De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DONDERDAG 3 JULI 1952 — No. 1380

Barst

*** * De Landsminister voor Justitie heeft ontslag aangevraagd. * * Als een donderslag bij de zo helder schijnende coalitie-hemel kwam dat bericht gistermiddag op Aruba. De voorzitter van de Regeringsraad vloog, vergezeld van de Landsministers Sproekel en Lampe, naar ons eiland om inderhaast overleg te plegen met enige figuren uit de Arubaanse Volkspartij. Dit overleg schijnt niet veel te hebben opgeleverd en 's avonds keerden de heren naar Curacao terug. Intussen tracht men de heer Lampe op zijn stap te doen terugkeren.**

Een en ander behoeft volstrekt nog geen aanleiding te vormen tot een Regeringscrisis; indien men voor Justitie tijdig iemand anders kan vinden, zal de Regeringsraad in huidige samenstelling (met slechts één nieuweling) nog wel in het Fort Amsterdam kunnen blijven.

Maar wij zien het besluit van de heer Lampe als een symptoom; er broeit iets in de coalitie. Het door mr dr M. F. da Costa Gomez zo kunstig vervaardigd stuk porcelein (want breekbaar is het altijd) vertoont een lelijke barst. En dat juist in een periode, dat de parlementaire motoren op volle kracht moeten draaien.

Britse Lagerhuis in beroering

Over uitlating van minister Alexander

LONDEN, 3 Juli — In het Lagerhuis kwam het tot een woordenstrijd tussen Churchill en Labourafgevaardigden over de rede, die minister Alexander over Korea aan een diner heeft gehouden. De minister van defensie hield de rede voor vijf honderd gasten in de Canadaclub en zeide o.m.: „Ik zou het veel prettiger vinden indien generaal van Fleet over grotere reserves kon beschikken".

De redacties van de kranten was aanvankelijk verzocht deze passage niet te publiceren. Enige uren tevoren had de minister in het Hogerhuis een verklaring over zijn bezoek aan Korea afgelegd. De minister zeide op het diner ook, dat hij één zwak punt had opgemerkt, dat hij evenwel niet in het Hogerhuis had willen mededelen. Iemand had toen geroepen „Waarom niet?", waarop Alexander antwoordde „omdat mij verzocht is hierbij geheimhouding te betrachten". Deze uitlating bracht het Lagerhuis Woensdag in beroering. De socialisten zeiden dat Alexander de spot drijft met het parlement, door geheime gegevens achter te houden, die hij wel op een diner wilde vertellen. Churchill noemde de uitlating werkelijk onschuldig en vond het woord „Geheimhouding" ongelukkig gekozen. De socialisten wilden een spoeddebat over de kwestie forceren, waar het Huis evenwel niet op inging.

Lord Alexander heeft later in het Hogerhuis verklaard, dat zijn uitlating over de reserves van generaal van Fleet in geen enkel opzicht zijn meuing over de houdbaarheid van het front hebben gewijzigd.

HET ZAL DRUK WORDEN IN DE FINSE HOOFDSTAD

HELSINKI, 2 Juli. — Wat er zoal te pas komt om de bezoekers van de Olympische Spelen te kunnen huisvesten en voeden blijkt uit cijfers, die uit Helsinki zijn ontvangen. De hotels en pensions in de Finse hoofdstad met ongeveer 1700 bedden zijn gereserveerd voor genodigden. Maar bij particulieren is beslag gelegd op slaapgelegenheid voor 25.000 buitenlandse en 5000 Finse bezoekers van de Spelen. In scholen zullen in totaal 30.000 personen kunnen worden ondergebracht. Er zijn daarnaast tentenkampen die gelegenheid bieden tot het overnachten aan 8000 kampeerders. De capaciteit van de restaurants in de Finse hoofdstad zal zijn 50.000 maaltijden per dag.

„Verenigde Staten zullen niet worden gestort in een depressie"

NEW YORK, 2 Juli. — De Amerikaanse vertegenwoordiger in de Economische en Sociale Raad van de Verenigde Naties, Ador Lubin, heeft verklaard, dat sommigen nog steeds de mythe handhaven, dat de Verenigde Staten in een nieuwe depressie zouden kunnen worden gestort. Hij zeide: „Een dergelijke ramp is hoogst onwaarschijnlijk, daar wij thans een beter geld- en bankstelsel hebben, dan twintig jaar geleden. Wij hebben een beter belastingstelsel, wij hebben een beter stelsel voor hulp aan boeren, een beter stelsel voor collectieve overeenkomsten tussen vakorganisaties en directies, een betere structuur van lonen en inkomens; een billijker verdeling van de inkomens en een beter stelsel voor de sociale zekerheid. Maar bovenal hebben wij thans een nationale geestesinstelling, die volkomen verschilt met die, welke de ramp van 1929 mogelijk maakte en niet wist aan te pakken."

CONFERENTIE MET EILANDSBESTUUR

Mr. Papier heeft nog slechts enkele weken de tijd

Voor Tehuis van Zusters van Bethanië werden reeds gelden bij R.R. aangevraagd

„Het laten werken van gedetineerden in het Huis van Bewaring heeft de grootste aandacht van de gevangenis-commissie. Zodra zich bepaalde gelegenheden voordoen, worden groepen gevangenen ingeschakeld, zoals bijvoorbeeld bij het lossen van de „Hestia" (zinkconcentraat!) en het laden van de „Helena". Wij moeten echter oppassen, dat we de werklieden buiten het Huis niet in de wielen rijden, die zouden zich kunnen gaan beklagen over oneerlijke concurrentie. Wij stellen ons voor de gedetineerden in de naaste toekomst wegen te laten opknappen, die van secundair belang zijn; de reparatie is in die gevallen te duur voor „gewone" krachten. Ik kan u in dit verband wel meedelen, dat het binnenwerk in het Huis van Bewaring door de gedetineerden zelf wordt verricht, zoals ook de constructie van de nieuwe jeugdafdeling".

Dit werd gistermorgen door de heer Gezaghebber, mr L. C. Kwartsz, meegedeeld op de maandelijkse persconferentie ten Bestuurskantore. Bij deze conferentie waren ook weer aanwezig de heren Gedeputeerden F. B. Tromp en J. Geerman, alsmede de eilandssecretaris Kerstens. Bovenstaande gegevens werden verstrekt naar aanleiding van een artikel in De Arubaanse Courant over het verschaffen van passende arbeid aan de gedetineerden in het Huis van Bewaring.

Mr Kwartsz zeide er geen bezwaar tegen te hebben, dat persvertegenwoordigers worden toegelaten tot het Huis, opdat ze van het verblijf van de gevangenen een goede kijk krijgen. Er is reeds besloten een eigen gevangenis te doen verrijzen en hiervoor zal een post worden uitgetrokken op de begroting van het volgend jaar.

Uitwijkplaatsen

„Chuchubi" schreef over het feit, dat de met zoveel moeite en kosten aangelegde uitwijkplaatsen langs de hoofdweg niet worden gebruikt door de heren buschauffeurs. Opgemerkt werd hieromtrent, dat de chauffeurs niet kunnen worden verplicht van die plaatsen gebruik te maken. De thans bestaande verordeningen laten niet toe, dat voorschriften worden gegeven met betrekking tot de openbare wegen buiten Oranjestad en Sint Nicolaas.

De nieuwe politiekeur is echter gereed gekomen en binnen enkele weken zal zij worden aangeboden aan de Eilandsraad. Intussen zullen de directies van de autobusbedrijven schriftelijk het verzoek van het Bestuurscollege hebben ontvangen om hun chauffeurs nu alvast op te dragen zoveel mogelijk gebruik te maken van de uitwijkplaatsen.

Onderstanden

Een der persmensen had van een pastoor het verzoek gekregen eens na te gaan hoe het staat met de onderstanden, die indertijd werden betaald uit de pot van Fortuna en via de pastoors op Aruba werden verdeeld. Vraagsteller had zich tot het Bestuurscollege kunnen wenden en dan had hij het volgende vernomen:

Er zijn on- en minvermogenden op ons eiland, die uit verschillende potten elke week een bepaalde bijdrage krijgen. De fatsoenlijken onder hen wenden zich tot Sociale Zaken (ad interim beheerd door Gedeputeerde Tromp), maar er zijn zo vele anderen. Daarom is enige coördinatie dringend noodzakelijk; degenen, die regelmatig aan bepaalde personen een onderstand verstrekken, moet endaar eigenlijk melding van maken op het Bureau van Sociale Zaken. De gegevens dienen uit de aard der zaak vertrouwelijk te worden behandeld.

Misbruik zal worden voorkomen zodra alle gegevens bij Sociale Zaken berusten. Ten aanzien van het verstrekken van onderstanden uit subsidies van de Landsloterij is het Bestuurscollege niets bekend.

Lichtvoorziening

Enig bewoners van Santa Cruz hebben geklaagd over het feit, dat hun woning nog niet werd aangesloten op het electrisch net, terwijl toch de leidingen vlak voor hun deur langs liep. Het bleek, dat het Bestuurscollege een request hieromtrent heeft ontvangen van honderd personen, en zich daarmede heeft gewend tot de Elmar. De maatschappij moet wachten op de bouw van transformatorhuisjes; zolang die er niet zijn, kan geen stroom worden gegeven.

Bethanië

Zoals we reeds eerder schreven, werd een plan voor de bouw van het Tehuis voor de Zusters van Bethanië naar Nederland gezonden, opdat het kan worden bekeken door de leiding van de Congregatie. Zodra het plan hier terug is, wordt het bestudeerd met de Zusters van Bethanië, die nog bijzondere wensen kenbaar kunnen maken. Intussen werd de Regeringsraad reeds gevaagd om een bepaald bedrag op de begroting van dit jaar te willen plaatsen, zodat weldra met de bouw kan worden begonnen.

Het gebouw is berekend op 120 meisjes, maar zal worden ingericht voor 60 meisjes, welk aantal het Bestuurscollege voorlopig voldoende voorkomt. De bouw zal in totaal een millioen gulden vergen; het Tehuis zal verrijzen op Noord, achter het clubgebouw van Don Bosco, waar men nog een zeer geschikt stuk grond beschikbaar heeft.

Hotel

Voor de hand ligt het, dat er wederom werd gevraagd hoe het staat met de hotelplannen. Wij hadden vernomen, dat de uitvoering onder meer zou wachten op de gewijzigde verordeningen, die eerst door de Staten moeten worden aangenomen. Onder meer de verordeningen op in-, uit- en doorvoer moet worden veranderd, alsmede die betreffende hazardspelen en nog enige andere. Bij het treffen van al die juridische voorbereidingen komt nog, dat mr. Papier niets van zich laat horen.

De Regeringsraad heeft de heer Papier een brief gezonden en daarin een termijn gesteld, die binnen enkele weken afloopt (waaruit we concluderen, dat de mededelingen van mr Heufke daaromtrent gedaan op de laatste vergadering van de Vereniging van Handelaren niet juist zijn geweest; dan zou immers de termijn al lang overschreden zijn - Red. A.C.).

Over een Venezolaans aanbod was het Bestuurscollege officieel niets bekend.

De heer Willem Gehrels adviseert tot oprichting van Gouvernementsmuziekschool

Naar het model van de volksmuziekscholen in Nederland

De heer Willem Gehrels, die op uitnodiging van het Gouvernement van de Nederlandse Antillen naar hier is gekomen om een rapport samen te stellen nopens het muziekonderwijs op de Antilliaanse scholen, vertoeft op het ogenblik op Aruba en gaarne gaven wij gehoor aan de uitnodiging om in de Pasanggrahan eens een praatje te maken met de nestor van de Nederlandse volksmuziekscholen en de grondlegger van het Gehrels-instituut.

Landsminister Sprockel heeft veel belangstelling voor de methode-Gehrels en dat was eigenlijk ook de directe aanleiding tot contact. De methode is hier niet onbekend; de heren Jochems en Droog zijn de pioniers op dat gebied op Curacao en Aruba en zij hebben zich ware voorvechters getoond van het mooie systeem, waardoor een belangrijk deel van de bevolking tot de muziek kan worden gebracht.

De door de heer Jochems op Curacao gegeven cursus is in feite verlopen, omdat men geen einddoel, geen diploma, had. De heer Gehrels heeft zich hiermede bemoeid en het gevolg is, dat op 19 Juli een schriftelijk examen wordt afgenomen en ongeveer een week later het practische gedeelte. Er zijn elf cursisten, waarvan vermoedelijk zeven zullen worden geëxamineerd.

Op Aruba is nimmer een onderwijzerscursus geweest; het ligt wel in de bedoeling daarvoor iemand naar hier te krijgen. Er is warme belangstelling voor, dat is wel gebleken o.m. Dinsdagavond toen de heer Gehrels sprak voor leerkrachten van het bijzonder onderwijs. Vanavond spreekt hij voor de heren en dames van het openbaar onderwijs (in de Julianaschool) en morgenavond tenslotte spreekt hij voor het publiek in het algemeen; men heeft dan gratis toegang tot de vergaderzaal tegenover het Maria College te Oranjestad.

De heer Gehrels sprak er zijn bevreemding over uit, dat men in eerste instantie alleen op de lagere scholen het muziekonderwijs wil bevorderen; trouwens, hij had 't in tal van andere landen (ook Nederland) meegemaakt, dat het muziekonderwijs zo'n beetje naar de achterhoede werd verdrongen.

Sprekende over de muziekschool merkte de heer Gehrels op, dat een van zijn opdrachten was: „van advies te dienen bij een eventuele oprichting van een Gouvernementsmuziekschool". In feite is met deze scholen al een begin gemaakt (zie boven), maar onze gastheer zou meer analogie willen zien met het bepaalde type dat men in Nederland kent en volksmuziekschool noemt. (Op 1 Januari 1932 werd in Amsterdam de eerste school van dat type geopend. Het systeem vond veel navolging en op het ogenblik zijn er in de hoofdstad zo'n 3600 leerlingen).

Het typische van de volksmuziekschool ligt niet in de inkomensgrens (kinderen van beter gesitueerden worden namelijk verwezen naar de muziekscholen van de conservatoria waar meer lesgeld wordt gevraagd), maar in de muziekopvoeding van de leken. Men onderscheidt daarbij: A. vak-opleiding en B. leken-opleiding. Algemeen muzikale vorming, dat beschouwt men als de hoofdzaak, met de mogelijkheid om begaafde leken naar boven te laten komen. Deze kunnen worden „ontdekt" op die wijze, wat niet gebeurt op een andere manier, omdat de financiën het volgen van een cursus op een conservatorium niet toelaten.

De Gehrels-mehode is geheel gericht op ernstige muziekbeoefening. Zeker, de leerlingen mogen beginnen met eenvoudige „mopjes", daar is geen bezwaar tegen, maar al gauw gaat men hoger grijpen. De ondergrond wordt in twee jaren tijds gelegd; dat komt erg lang voor, maar de praktijk heeft geleerd, dat door het volgen van deze methode vele leerlingen op andere instituten met vlag en wimpel kunnen worden ingehaald.

De heer Gehrels heeft zeer sterk de indruk, dat men hier over het algemeen zeer sympathiek tegenover zijn methode staat. Hij verwacht dan ook wel, dat hier een Gouvernementsmuziekschool zal verrijzen, (met een school op Curacao en een op Aruba). De leerlingen betalen schoolgeld naar verhouding van de inkomens en voor de rest zal er subsidie moeten komen.

Desgevraagd deelde de heer Gehrels mede, dat hij een vruchtbaar gesprek had gehad met de heer A. L. Born, directeur van het Arubaans Conservatorium, waarbij vele misverstanden uit de weg zijn geruimd. Het onderhoud had geresulteerd in de mededeling van de heer Born, dat hij van harte genegen is zijn medewerking te verlenen aan de Gouvernementsmuziekschool; hij behoeft zijn eigen systeem voor piano niet te verlaten en ten aanzien van de door de heer Gehrels gehuldigde leeftijdsgrens is er ook wel een mouw aan te passen.

Lezers, die meer willen weten over de methode-Gehrels, adviseren wij morgenavond zijn lezing bij te wonen. De deskundige bij uitstek is een gezellig causeur en hij kan vragen beantwoorden voorzover dat nog niet in dit artikel is gebeurd. Voor het overige hopen wij, dat Bestuur van Antillen en van Aruba bereid zijn op de adviezen van de heer Gehrels ten aanzien van een volksmuziekschool (men kan het instituut ook anders noemen natuurlijk) in te gaan.

Grepen uit het Nederlandse sportleven

Een zeer middelmatig Nederlands voetbalteam

Maar uitstekende prestaties van zwemmers(sters) en wielrenners en goede vooruitzichten voor het hockeyteam

Men kan veilig zeggen, dat, evenals in andere landen, ook het Nederlandse sportleven dit jaar vrijwel geheel in het teken staat van de voorbereiding voor de komende Olympische Spelen. In alle daarvoor in aanmerking komende takken van sport beijveren de cracks zich om een prestatie te verrichten die hen voor de onderscheiding van een reisje naar Helsinki in aanmerking doet komen en het resultaat is in sommige gevallen werkelijk opvallend. Het is interessant eens na te gaan in hoeverre de situatie zich tot op dit ogenblik heeft ontwikkeld en met welke papieren - uitgaande dus van de huidige situatie - bijvoorbeeld de Nederlandse zwemmers en zwemsters, athleten, voetballers en hockeyers, naar Helsinki zouden vertrekken.

Het is een logische gang van zaken, dat wij beginnen met die tak van sport, die in Nederland wel tot in lengte van dagen de populairste en de meest beoefende zal blijven: de voetbalsport. Maar juist met betrekking tot de voetballers zijn de vooruitzichten niet gunstig. Het Nederlands elftal heeft zich nog altijd niet kunnen ontworstelen aan de druk van een gevoelige downperiode. Er zijn wel enige tekenen van verbetering geweest (begin vorig jaar met de Amsterdamse zege op België en onlangs door het uitstekende spel in de oefenwedstrijd tegen Sunderland) maar over het algemeen is het niveau aan de zeer lage kant. Zó laag zelfs, dat er zo hier en daar stemmen opgaan, die zonder veel omhaal verkondigen, dat de kansen van de Nederlanders in Helsinki de enorme uitgaven van zo'n dure equipe niet rechtvaardigen. Inderdaad kan men moeilijk beweren, dat het Nederlands elftal met een ieders vertrouwen in zijn ransel naar het land van de duizend meren zou vertrekken. Hoewel men kan zeggen, dat het probleem van de samenstelling der achterhoede door de opstelling van Alberts en Odenthal vrijwel achter de rug is, hoewel men in Terlouw en Hendriks twee stoppers heeft die ook op dit punt de zorgen wegnemen en in Wiertz en Biesbrouck, twee kant halfs, die ons ook wat dat betreft niet ongerust maken, blijven de puzzles nog volop en levensgroot aanwezig. Wat moet dat namelijk worden met de voorhoede?

Naar de juiste formatie van de Nederlandse aanval heeft men sinds de oorlog steeds gezocht; maar altijd waren er steunpunten als Lenstra, Wilkes en anderen, die tenminste enig houvast boden. Die steunpunten zijn er echter op dit moment niet of nog niet. De Keuze Commissie heeft moeten besluiten Nederlands beste voetballer van dit ogenblik, Abe Lenstra, wegens een volkomen indispositie aan de kant te zetten. En mét hem verdwijnt ook middenvoor Van Melis, ten faveure van het Willem-II kanon Van Roessel en diens clubgenoot, linksbinnen Mommers. Van Roessel heeft enkele jaren gleden al eens in het Nederlands elftal gespeeld. Hij staat ook te boek als de productiefste speler van Nederland en naarmate de combinatie Lenstra-Van Melis meer en meer teleur stelde, heeft men harder en harder om hem geroepen. Het kan inderdaad zijn - maar zulks moet toch eerst nog blijken - dat de opstelling van Van Roessel (en Mommers) de problemen helpt vereenvoudigen. Maar er zou toch wel een radicale verandering moeten optreden, wanneer dit verzwakte en dikwijls te weinig geïnspireerde Nederlandse elftal, in Helsinki anders dan een van de zeer zwakke broertjes zou zijn.

De Nederlandse hockeyërs staan er, wat dat betreft, heel wat beter op. Daarmee zij overigens niet beweerd, dat zij hun bronzen medaille van de Olympische Spelen te Londen, ook in Helsinki gemakkelijk zullen behalen. Niet eens zozeer de recente nederlaag tegen de Belgen (1-0), die door overwinningen als de 8-0 tegen Wales en de 6-0 tegen Schotland ruimschoots werd goed gemaakt, als wel de nederlaag op eigen veld tegen de Engelsen (5-3), heeft uitgewezen dat het hockeyteam nog niet op zijn oude peil is gekomen. Fnuikend voor zijn kansen in Finland behoeft dat overigens niet te zijn. Men zou eerder zeggen dat topconditie op dit ogenblik voor de mogelijkheden in het zware Olympische tournooi niet eens zo heel gunstig is. Een elftal moet, evenals de individuele sportman, naar zijn prestatie toe groeien en het gevaar dat 'n té snel gekomen topconditie hem juist zou verlaten op het ogenblik dat hij er de meeste behoefte aan heeft, is niet denkbeeldig. De wedstrijd tegen de Engelsen is daarom ook helemaal niet wat men noemt een „bittere desillusie" geweest. De Nederlanders speelden in doorsnee goed tegen een technisch perfecte ploeg en wát zij tekort gekomen zijn had nergens beter aan de dag kunnen worden gelegd dan juist dáár, omdat men aan de hand van de op die manier verkregen gegevens, een welomlijnd voorbereidingsschema kon ontwerpen. Een factor waarmee zij ook rekening dienen te houden, is ed terugkeer van het Olympisch hockeytournooi van de Duitsers. De Duitse hockeyers zijn voor de oorlog altijd superieur geweest aan de Nederlandse en na hun terugkeer in het internationaal milieu hebben ze zo'n enkele keer al eens tussen neus en lippen door bewezen, dat ze het nog helemaal niet verleerd zijn.

Uitstekende successen boeken op het ogenblik de Nederlandse zwemmers en zwemsters. Ook de zwemmers, ja. Tot op heden was het meestal zo, dat de herenzwemmers in Nederland ver bij de dames achter stonden. Achter staan doen ze weliswaar ook op dit ogenblik nog, maar onder aanvoering van de jonge Joris Tjebbes beginnen ze zich toch steeds meer te roeren en welbeschouwd is het zo, dat zij bij de strijd om de weinige (want dure!) plaatsen in de Nederlandse Olympische ploeg, de voetballers tamelijk ver achter zich hebben gelaten. Bij de dames vinden we behalve de overbekende namen van Geertje Wielema, Irma Schumacher, Ria van der Horst en andere, ook die van Hannie Termeulen weer met ere vermeld. Deze jongedame is er een tijdje helemaal „uit" geweest. Maar wat zij allemaal wel had kunnen presteren wanneer ze de consequenties van haar mogelijkheden maar had willen dragen, is dezer dagen gebleken. Twee maal achtereen heeft zij de Europese kampioene - Irma Schumacher - thans mevrouw Heyting-Schumacher - overtuigend verslagen, de laatste keer zelfs in een nieuwe persoonlijke recordtijd.

Van het athletiekfront hebben we nog niet zo heel veel nieuws. Het ziet er wel naar uit, dat de troeven die in Londen het sterkst spraken, het ook nu weer moeten doen. Fanny Blankers-Koen is in alle rust en stilte bezig zich onder leiding van haar echtgenoot en coach Jan Blankers en daarin geschraagd door haar grote routine, zich voor te bereiden op een strijd, die vooral op de 100 meter zwaarder voor haar zal zijn dan in 1948. Speciaal Marjorie Jackson, de „Blauwe Wimpel" van de Australische sprintwereld, beschouwt men als een van haar grote rivalen. Wim Slijkhuis die in Londen wat teleur stelde, heeft onlangs zonder omhaal laten weten, dat hij 't in Helsinki heel anders zal aanpakken. Maar ook hij houdt zich nu nog tamelijk koest. Opmerkelijk daarentegen is 't optreden van Hans Harting die zich, op zijn uitzending voorbereidt met een zuiver amateuristische ambitie en opofferingsgezindheid, die heel wat beloven. En die hun vruchten al hebben afgeworpen, want enkele weken geleden won hij op een zware, natte baan te Parijs de 3000 meter in zijn eigen recordtijd van 8.23,2 vóór de Franse favoriet Vernier (8.24.4) de Brit Eyre (8.30.2) en de bekende Belgische crossman Theys (8.37.6). Op diezelfde dag won de Belgische crack Gaston Reiff weliswaar hetzelfde nummer te Roubaix, maar zijn tijd was precies gelijk aan die van de door Harting zo duidelijk achter zich gelaten Vernier!

Buiten het Olympisch front vallen de verrichtingen van de Nederlandse beroepswielrenners, die na hun opmerkelijke successen van het vorig jaar, dit seizoen met nóg meer overtuiging zijn begonnen. Wagtmans kwam o.m. voor de dag met een schitterende overwinning in de Ronde van Romandia, vóór cracks als Kübler en Koblet; Van Est won na verschillende uitstekende prestaties elders, de Ronde van Belgisch Limburg; Van Breenen ontpopte zich al in zijn eerste wedstrijden als een regelrechte versterking van het corps der Nederlandse beroepsrijders en bij de vele goede amateurs die Nederland afvaardigen en die zich zonder twijfel ook in de wegwedstrijd van de Olympische Spelen zullen laten zien, viel het oog op Nolten; die zich ontpopte als een étapperijder bij uitstek. In de zestiendaagse Route de France won hij de zwaarste bergétappe („Op de vlakke weg als Schulte, in de bergen als Koblet", schreef het Franse blad l'Equipe), droeg dagen achtereen de leiderstrui en eindigde tenslotte, moederziel alleen gebleven in dit gezelschap van buitenlanders, als vierde in het eindklassement. De Tour de France-ploeg begint op deze manier al vroeg duidelijke vormen te krijgen: Van Est, Wagtmans, Voorting, Van Breenen, Faanhof, Dekkers, Nolten, Roks... Dat zijn er

(Slot op pag. 3)



OOK CHURCHILL heeft een onderhoud gehad met Dean Acheson, die een bezoek bracht aan West-Europa om vele brandende vraagstukken te bespreken met zijn collega's van Engeland en Frankrijk.

feuilleton

72

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Parijzenaars, domme Parijzenaars, het vermoeit me, dat ik zo vaak moet zeggen: sluit op die Oostenrijkse vrouw, en haar zwager, en de rest van de familie."

Het ontsnappingsplan steunde op generaal Bouillé, die aan het hoofd van het Franse leger te Metz stond. Hij wees er de koning op, dat zijn eigen troepen niet te vertrouwen waren — alles hing af van de Oostenrijkse troepen in België en Luxemburg. In een geheime correspondentie (in code) werden Bouillé en de koningin het eens over dit plan: de koninklijke familie zou naar Montmédy gaan, een fort aan de Belgische grens, en vandaar de Nederlanden binnengeleid worden. Generaal Bouillé was er tegen, dat de hele koninklijke familie tegelijk zou vluchten; hij stelde voor, dat de koning en de koningin afzonderlijk zouden reizen; maar daar wilde Marie Antoinette niet van horen. Als de koning gearresteerd werd, waar zij niet bij was, vreesde zij, zou zij nooit meer gelegenheid krijgen, zich bij hem te voegen. Of het avontuur goed afliep of slecht, zij wilde het lot van haar echtgenoot delen. Toen drong Bouillé er op aan, dat de tocht in twee kleine cabriolets ondernomen zou worden — die hadden het voordeel van grotere snelheid, en ze liepen minder in 't oog, terwijl een groot voertuig allicht de aandacht zou trekken. Om de een of andere reden heeft de koningin ook deze verstandige raad in de wind geslagen.

In Juni werden de laatste toebereidselen, zoals ze dan uitvielen, getroffen. Anderhalf millioen francs in contanten, benevens de juwelen der koningin, werden door een speciale koerier (abbé Louis) naar Mercy in Brussel gebracht.

Dit bedragen, tussen twee haakjes, moest worden uitbetaald aan graaf Axel Fersen, een knappe Zweedse edelman, die de koning een millioen francs had geleend en ook op andere wijze actief had deelgenomen aan het plan tot ontsnapping, wijl hij, gelijk algemeen werd aangenomen, een vurig bewonderbaar van Marie Antoinette was. Er is veel gepraat en geschreven over die romantische verhouding, waarvan de ware aard wel nooit met zekerheid bekend zal worden, al is het waarschijnlijkste — gezien het karakter en de neigingen van Marie Antoinette — dat er nooit anders dan een platonische vriendschap tussen haar en de Zweed bestaan heeft. Fersen schijnt zijn geld echter nooit gekregen te hebben — of Mercy, of de Oostenrijkse regering onthield het hem.

Fersen had voor de rijtuigen en de paarden gezorgd. Simolin, de gezant van Catharina II van Rusland, zorgde voor paspoorten, op naam van ene Russin madame de baronesse de Korff met haar kinderen en personeel, en wist er de nodige handtekeningen op te krijgen.

Op Belgisch grondgebied, nabij de Franse grens, stond een Oostenrijks leger van twaalfduizend man gereed, om de koning en de koningin van Frankrijk te ontvangen. Te beginnen bij Châlons, dat halverwege tussen Parijs en de grens lag, zouden afdelingen Franse cavalerie, die de troon trouw waren gebleven, de hele weg naar Montmédy bewaken. Wist dus de koninklijke familie naar Châlons te komen, dan leek alles veilig.

De 20ste Juni, een Maandag, bleef Lodewijk de hele dag alleen in zijn werkkamer. Hij schreef, met zijn precieze handschrift, een lang en nauwkeurig verslag neer van alle gebeurtenissen sinds het uitbreken der revolutie, van zijn vergeefse pogingen, om met het nieuwe staatsbestuur samen te werken, van het geweld, hemzelf en zijn familie aangedaan, en eindelijk van de gevangenschap, waaraan men hem ten laatste had onderworpen. Hij wilde, dat heel Frankrijk de beweegredenen zou kennen, waardoor hij was gekomen tot de stap, die hij nu zetten ging. Deze „Verklaring van de koning, aan alle Fransen gericht", moest de dag na zijn ontsnapping aan de Assemblée Nationale overhandigd worden — dan kon de natie rechtspreken over de koning en de radicalen.

„Fransen," zo eindigde het stuk, „en gij vooral, Parijzenaars, bewoners ener stad, die de voorouders van Zijne Majesteit de goede stad Parijs hebben betiteld gelooft de inblazingen en leugens van uw valse vrienden niet, komt terug tot uw koning; hij zal altijd uw vader, uw beste vriend zijn."

's Avonds trok de koningin zich, gelijk iedere avond, in haar vertrekken terug. De koning hield eveneens zijn gewoon coucher, begaf zich te bed en trok de gordijnen dicht. Hij ontsnapte uit zijn slaapvertrek toen de edelman, die in zijn kamer sliep, zich naar een aangrenzend vertrek had begeven om zich te ontkleden. De koning ging steelsgewijs de trap af naar een vertrek, waar zijn knechtsvermomming gereed lag; een bruine pruik, een eenvoudige grijze overjas en een dikke stok.

Coca Cola-verkoop ten bate van Finse invaliden

AMSTERDAM, 2 Juli. — Een Nederlandse limonade-industrie heeft besloten ter gelegenheid van de Olympische Spelen een bijzondere geste te maken tegenover de 85.000 Finse oorlogsinvaliden, die een machtige organisatie in Finland hebben opgebouwd. Op de dag der Nederlandse verkiezingen vertrok uit Amsterdam een kustvaarder „Marvic" met een lading van 30.000 kisten Coca Cola, zijnde 720.000 flessen limonade, die aan de Finse invaliden-organisatie wordt aangeboden. De baten van van de verkoop van deze limonade komen aan deze organiastie ten goede.

Aangestoken door dit Nederlandse initiatief hebben de Franse Coca Cola Maatschappij zes vrachtauto's en de Belgische maatschappij een bestelauto voor het transport in Finland in bruikleen aangeboden. De Nederlandse maatschappij stuurde zelf vijf bestelauto's, honderd grote en honderd kleine koelkasten mee om het product tijdens de Olympische Spelen in Finland te transporteren en te distribueren.

Het kustvaartuig zal tijdens de Olympische Spelen in Helsinki blijven liggen en de kratten en ledige flessen mee terug naar Nederland nemen.

De Nederlandse gezant te Helsinki heeft blijkens een recente brief het Nederlandse initiatief om de Finse oorlogsinvaliden te hulp te komen, gaarne gesteund. De Finse pers heeft eveneens breedvoerig van haar instemming met deze geste getuigd.

Onderhandelingen zijn gaande om een Fins-Nederlands limonadebedrijf in Finland te stichten.

MALIK ZAL BOYCOTTEN

NEW YORK, 3 Juli — De Veiligheidsraad begon het debat over het Amerikaanse verzoek om een internationaal onderzoek te doen instellen omtrent de waarheid van de communistische beschuldigingen inzake bacteriologische oorlogsvoering. Het voorstel van de Sowjet-Unie om vertegenwoordigers van China en Noord Korea uit te nodigen werd verworpen met 10 tegen 1 stem (Malik). Malik verklaarde dat de Sowjet Unie elke bespreking van het Amerikaanse voorstel zal boycotten en zijn veto zal uitspreken over elk plan om een onpartijdige onderzoekscommissie in te stellen. De vergadering wordt vandaag voortgezet.

AMERIKAANSE SENAAT ACCOORD MET BONN

WASHINGTON, 3 Juli — De Amerikaanse Senaat keurde met 77 tegen 5 stemmen de Conventie van Bonn goed en met 71 tegen 5 stemmen het militaire verdrag, dat West Duitsland koppelt aan het Europees verdedigingsstelsel. De verdragen moeten nu nog door Engeland, Frankrijk en West-Duitsland zelf worden goedgekeurd voor zij van kracht zijn. De Senaat nam de door senator Hickenlooper voorgestelde „interpretatie" aan waarin gesteld wordt dat de ratificatie van de conventie de president geen aanvullende bevoegdheid geeft om Amerikaanse troepen naar Europa te zenden. Bij de bespreking van het militaire verdrag werd Hickenloopers interpretatie volgens welke de machtiging van het Congres vereist is voor verdere militaire uitvoering er van niet aanvaard.

IN GOEDE CONDITIE

'S GRAVENHAGE, 3 Juli — De geblesseerde spelers van het Antilliaanse elftal zijn in een uitstekende conditie. Alleen Adoptie heeft nog steeds last van zijn enkelblessure. Hij is niet als reserve aangewezen.

GEEN SPECIALE VERGADERING VAN V.N. VOOR TUNIS

NEW YORK, 3 Juli — Noorwegen en België hebben secretaris-generaal Trygve Lie medegedeeld, dat zij geen voorstander zijn van een speciale bijeenkomst van de Assemblee voor een bespreking van de Tunesische kwestie. Dit is thans door zeven landen verklaard, naar aanleiding van het voorstel van de dertien Arabische en Aziatische landen. Zeven andere landen hebben zich een voorstander van het voorstel genoemd. Voor het houden van een speciale bijeenkomst van de Assemblee is een enkelvoudige meerderheid van 31 stemmen nodig. De stemming zal tegen 20 Juli a.s. plaats vinden.

AMERIKAANSE STRAALJAGERS NAAR PERZIË

TEHERAN, 3 Juli — De opperbevelhebber van de Perzische luchtmacht, generaal Gullansjah heeft verklaard, dat Amerika aan Perzië straalvliegtuigen zal leveren, zodra Perzië voldoende vliegtuigen en goedgeoefende piloten bezit. Ongeveer 175 kilometer ten Zuiden van Teheran zou men bezig zijn een belangrijk militair vliegveld aan te leggen.

STAKING WERD OP HET NIPPERTJE AFGELAST

LOS ANGELES, 2 Juli. - Vakverenigingsleiders, die 25.000 arbeiders, werkzaam in fabrieken waar de Amerikaanse Sabres straaljager wordt gbouwd, vertegenwoordigen, hebben de dreigende staking in vier fabrieken van de North American Aircraft Corporation afgelast.

Na 28 uur onafgebroken te hebben onderhandeld met vertegenwoordigers van de maatschappij, zond de vakvereniging 'n telegram aan de federale arbitragedienst, waarin zij zegt, dat zij de uitnodiging om onderhandelingen te Washington bij te wonen „met zeer veel tegenzin" aanvaart.

DE MUREN VAN JERICHO

LONDEN, 1 Juli. - Volgens de Britse archeologe Kathleen Mory Kenyon, die in de afgelopen winter een expeditie noar Jericho leidde, zijn bij opgravingen zeven achtereenvolgende muren bloot gelegd, welke doen vermoeden, dat Jericho de oudste stad ter wereld is. Jericho was reeds een stad toen in Egypte en Mesopotamië nog slechts steden in opkomst waren, aldus de archeologe.

MEN MAG WEER LUISTEREN

POESAN, 1 Juli. - De Zuid Koreaanse regering heeft medegedeeld, dat de heruitzending van „de stem van Amerika", die twee weken is verboden, is hervat. Het verbod - aldus de woordvoerder - was uitgevaardigd naar aanleiding van „verdraaiing en overdrijving". Hij zeide te hopen dat dergelijke dingen niet meer zouden voorkomen. Hij had vertrouwen - zo zeide hij - in het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken, dat genoemde uitzendingen verzorgt.

DUCLOS WERD VRIJGELATEN

PARIJS, 3 Juli — Een bijzonder der Parijs Hof stelde vandaag de waarnemend secretaris generaal van de Franse communistische partij, Duclos, voorlopig op vrije voeten. Duclos werd er van beschuldigd een samenzwering tegen de binnenlandse veiligheid van de staat op touw te hebben gezet en deswege was hij meer dan een maand in de gevangenis vast gehouden. Ook de chauffeur van Duclos en zijn lijfwacht, die tegelijk met hem tijdens de communistische ongeregeldheden op 28 Mei werden aangehouden zijn voorlopig vrijgelaten. De uitspraak van het Hof was gebaseerd op het feit, dat Duclos niet was aangehouden bij het plegen van een misdrijf .Het Hof achtte dit althans niet bewezen. Dat is namelijk het enige geval waarin de grondwet het aanhouden van een parlements lid, zonder dat zijn parlementaire onschendbaarheid is opgeheven, toestaat.

De hoofdredacteur van l'Humanité Stil,, die wegens een artikel waarin tot demonstraties op 28 Mei werd aangezet, werd aangehouden is niet op vrije voeten gesteld. Ook Stil is beschuldigd tot samenzweren tegen de binnenlandse veiligheid van de staat.

Door de uitspraak van het Hof zijn alle genomen maatregelen tegen Duclos ongedaan gemaakt. De vervolging zal nu moeten beginnen met een verzoek aan de Nationale Vergadering om zijn onschendbaarheid op te heffen.

Radio Moskou zond het bericht van Duclos vrijlating als een spoedboodschap uit en het werd gepubliceerd in alle kranten in de Sowjet Unie. Ook Warschau, Boedapest en Praag maakten van het bericht melding.

PAX ROMANA

'S GRAVENHAGE, 1 Juli — Van 26 Augustus t/m 1 September wordt te Montreal en Quebec het 22e Pax Romana wereldcongres gehouden met als onderwerp „La mission de l'université". Dit congres zal worden voorafgegaan door een „assemblée interifédérale" te Toronto.

Uit het Nederlandse sportleven

(Slot van pag. 2)

al acht, als we goed hebben geteld.

De tennissers zijn weer in actie geweest voor de Davis-beker. Maar ditmaal geheel zonder succes. Zoals men trouwens wel verwachten kon toen bekend werd dat de Nederlanders, na vrijstelling van de eerste ronde, in de tweede moesten uitkomen tegen de Fransen. Te Parijs nog wel. Toch werd het even spannend, omdat Wilton op de eerste dag van het tournooi zowaar kans zag de overwinning te behalen op de Franse crack Destremeau. Door de nederlaag van Van Swol tegen Remy werd het 1-1, die eerste dag. Maar de desillusie kwam tijdens het dubbelspel, dat de Fransen tevoren reeds als een verliespunt hadden genoteerd. De befaamde Nederlandse dubbel Van Swol-Rinkel faalde jammerlijk. Van Swol was totaal uit vorm en zijn spel sleepte Rinkel mee naar een nederlaag die tenslotte dus toch precies zo groot werd, als men tevoren had uitgerekend!

Jan Cottaar

CURAÇAO

PAUL STORM NAAR DE ANTILLEN

Binnenkort kan de komst verwacht worden van Paul Storm, toneelregisseur. Zoals wij reeds eerder schreven, zal hij op kosten der „Sticusa" een jaar in de Antillen verblijven om de toneelregie te stimuleren. Ook Aruba zal in dit programma worden betrokken.

WAT IS JUIST?

In „Today" van gisteren werden wij getroffen door een (klaarblijkelijk) redactioneel artikel, waarin onder de kop „Langdurig uitstel van derde RTC ongewenst" gepleit wordt voor het spoedig houden van een derde RTC.

Het merkwaardige is dat 'n letterlijke vertaling van dit artikel op pagina 4 (papiaments) voorkomt, waarin onder de kop „No tin noa di tene tercer Conferencia di Mesa Rondeda" klaarblijkelijk iets anders gesuggereerd wordt dan de inhoud aangeeft. Of is de Nederlandse kop voor NVP-, de papiamentse kop voor DP-gebruik bestemd?

FILMSTUDIEGROEP

Er zullen ongetwijfeld velen zijn die de films, welke de Filmliga brengt, niet weten te waarderen. Het betreffen dan die films, welke 20 tot 25 jaar geleden veel opgang maakten. De meesten zullen bij het zien van deze films gedesillusioneerd zijn. Het bestuur van de Film Liga Curacao is daarom van mening, dat het vertonen van soortgelijke films in de normale ligavoorstellingen velen zou afschrikken, maar dat het in zijn plicht ligt kort zou schieten om de leden, die een zuivere belangstelling voor de klassieken hebben, de gelegenheid deze te zien, te bestuderen en te bespreken, te onthouden.

Voor dit doel zal gevormd worden een filmstudiegroep die geregeld in besloten kring de oude films zal draaien. Ook de films, die door haar documentaire wetenschappelijke of sociale inslag slechts vertoning in een klein, beperkt gezelschap kunnen verdragen, komen voor bestudering in deze studiegroep in aanmerking.

DE KLEUR DER NIEUWE BELASTINGPLATEN VOOR AUTO'S

De kleur der nieuwe belastingplaten voor het belastingjaar 1953 is zwarte achtergrond met nummers, die in geel zijn uitgevoerd. Onlangs werd op Curacao de aanbesteding gehouden voor de levering dier platen. Men heeft er heel wat nodig, nl. 16.350 paar autoplaten, 540 paar platen voor motorfietsen en 310 paar platen voor motorboten.

vanavond thuis?

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
Programma niet ontfangen.

Avros-programma:
(19,4 m):
16.00 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 reclame; 17.15 voor de kinderen; 17.40 voor de jarigen op de Antillen; 18.00 RAÖ-programma; 18.40 nieuws; 19.00 de Landsregering spreekt; 19.15 emancipatieprogramma; 19.55 reclame; 20.10 radio volksuniversiteit. 20.50 nieuws en sluiting.

Radio-Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 Rotterdams Philharminisch Orkest; 19.56 „De sociale verzekeringen in Nederland"; 20.05 W.I. rubr. (met nieuws voor de West); 20.35 persoverzicht; 20.42 „Down South"; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

DIVERSEN

Nachtdienst apotheken:
Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica del Pueblo.
San Nicolas: Botica Centraal.

Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag om 11.30 v.m.
Donderdag om 4.00 n.m.
Zaterdag om 4.00 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.
San Nicolas-Savoneta: Zr. Dixon St. Maartenstraat San Nicolas. Wilhelminastraat 64, Tel. 1557.
Particulier: Zr. van der Mark,



DIENSTREGELING

VRIJDAG

Aankomsten:
07.45 van Curaçao
10.45 van Curaçao
11.00 van Maracaibo
11.05 van Maiquetia
13.40 van Curaçao
14.10 van Curaçao
14.15 van Kingston
20.35 van Curacao

Vertrekken:
08.15 naar Curaçao
11.30 naar Curaçao
11.35 naar Kingston
14.40 naar Barcelona
14.45 naar Maiquetia
14.50 naar Maracaibo
15.00 naar Curaçao
21.00 naar Curaçao



KONINGIN ELIZABETH II VAN ENGELAND brach een bezoek aan Schotland, waar ze naar Haar aankomst in Edinburgh o.m. een groep scholieren inspecteerde. De Koningin was geheel alleen. Haar Gemaal lijdt aan geelzucht en moest het bed houden.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Doctor a duna su ruman un injeccion di morfine

AMSTERDAM, Juli 1 — Procureur General na Corte di Husticia di Amsterdam, mr. J. Hoefelman, a exigi diez luna di castigo di prison contra e doctor di 50 anja A. J. B. (Bergman) na Eindhoven. E acusado a worde gedagvaard pa motibo di dunamento di cierto tabletanan segun deseo y tambe dunamento di injeccion di morfine na su ruman, despues di cual esaki a muri. E ruman aki cu tabata worde trata pa mas of menos diez anja den un institucion na Soest, tabata sufri di un maleza di pulmon cu segun e acusado tabata cause'le dolornan insoportable.

Ora e ruman enfermo a pidie'le pa dune'le un medida pa pone un fin na su sufrimento, esaki a duna e medida aki — consistiendo di 18 pa 20 tableta. E acusado a declara cu el tabata presente ora su ruman enfermo a tuma e tabletanan uno pa uno. Pa haci su sufrimento menos, e acusado a duna su ruman un injeccion di morfine; mas of menos mei ora despues e enfermo a muri.

OTRO FUENTE DI ENTRADA PA ARUBA

Comision Arubano di Turismo ta organiza exhebicion di articulonan di industria casera

Directiva di Comision Arubano di Turismo no ta mucho pessimistico tocante situacion di industria casera na nos isla. E comision ta admiti cu actualmente comerciantenan practicamente no ta ofrece productonan di industria casera di Aruba mes pa bende den nan tiendanan, pero esaki ainda no ta motibo pa considera e situacion peor cu e ta en realidad. E comision a yega na e conclusion cu interes di bishitantenan estranhero pa productonan local di industria casera ta bastante grandi. Evidencia di esaki por worde haya den practicamente tur islanan den Caribe. Nos a recibi e siguiente cifranan den coneccion cu rendimento di industria casera: Trinidad pa anja mas of menos $250.000,— y St. Thomas $150.000,—. Esakinan ta suma basta regular.

Comision di turista ta admiti cu na Aruba un rendimento regular di productonan di industria casera por bien worde alcanza; den e coneccion aki e ta referi na exito di Sra. Flick-Materman cu su institucion „De Weefstoel". Come que sea, e comision ta desea un contesta definitivo ariba e pregunta si aki na Aruba ta existi animo pa industria casera, y com hopi. Pesey un exhebicion lo worde organiza na November na un lugar cu lo worde determina mas despues, y unda productonan local di industria casera lo worde exhibi. Tocante e exhebicion aki nos a recibi e siguiente informacion:

Articulonan

En principio obheto di e exhebicion ta pa trata na yega na un fuente nobo permanente di entrada pa nos isla; exportacion (incluyende bendemento local) mester worde promovi pa articulonan di souvenir cu ta worde traha aki.

Ta e intencion pa parti e articulonan den e siguiente gruponan: obra di vlecht, di cuero y di cuenta; obra di man; popchi; articulonan util di uso y articulonan di esceleta di bestianan di lamar, etc.

Calidad

E articulonan cu worde sumeti pa e exhebicion entre otro mester cumpli cu e siguiente condicionnan: Calidad: ta di gran importancia pa traha articulonan di valor permanente: esaki ta inclui: material duradero, madera bon seco, cabana fresco pa obranan di vlecht, etc. Aparencia: originalidad di forma y simpleza di construccion lo ta un promer demanda ariba lista.

Tocante organizacion den futuro Comision Arubano di Turismo ta pensando tanto ariba entregacion directamente na terranan estranhero y na empresanan specializa den Estados Unidos, como na centronan di turismo den Caribe. Tur articulonan mester carga stempel di Aruba (por ehemplo: „Hand made in Aruba") pasobra ademas di un fuente pa mas entrada, e mester ta un propaganda pa Aruba tambe.

"Carmen" a bolbe

E balandro „Carmen" cual hunto cu dos otro barco di pisca Arubano a worde deteni door di Warda Costa Colombiano a drenta nos haf atrobe. Nos a tende cu e detencion en verdad a socede pa motibo cu e cantidad di miembronan di tripulacion no tabata di acuerdo cu loke tabata ariba papelnan di gobierno duna aki na Aruba. E hendenan a worde trata masha bon na Colombia.

Expresse di Amsterdam pa Bazel a derailla

THIENVILLE, Juli 2 — Den vecindario di Thienville na Francia Oriental ayera merdia un parti di e trein di express for di Amsterdam pa Bazel a derailla. Seis persona a muri y trinta a worde herida, di cual seis gravemente. Autoridadnan local ta kere cu e desgracia serio aki ta debi na exparsion di e railnan pa motibo di calor enorme. Den esnan gravemente herida tin un studiante di Curacao, H. Leerentveld, kende a worde teni na hospitaal di Thienville. Ademas e senjora Holandes Van Maris, kende a perde su braza. Tambe herida ta Srta. Francoise Hummel, yiu muher di Consul di Francia na Amsterdam, Sr. J. Minekus di Apeldoorn y su yiu muher Hilda. Mayoria di e victimanan ta Frances. E accidente a socede diez-cinco minuut despues cu e trein a sali for di Luxemburg. E trajecto entre Luxemburg y Metz ta cerra completamente.

Dia di Independencia Venezolano

Ariba dia 5 di Juli Venezuela ta celebra su dia di independencia y e evenemento aki tradicionalmente a bira un dia di fiesta. Mainta e fiesta ta cuminza cu un sacrificio solemne di misa cu Te Deum, cual lo tuma lugar den misa na Groot Kwartier. Despues ta sigui ponemento di krans na pia di e estatua di Simon Bolivar ariba Bolivarplein, sigui door di ponemento di krans na pia di e estatua di Louis Brion ariba Brionplein. Despues e parti menos oficial ta sigui, tin un recepcion na Suffisant, directiva di CPIM-CSM lo entretene su empleadonan Venezolano y nan familia ariba un atardi intimo mientras ariba pationan di CSC e concursonan final di tennis lo tuma lugar pa e Copa Venezuela.

Nos ta ofrece Gobierno Venezolano nos felicitaciones respectuoso cu celebramento di e fiesta nacional aki.

A bolbe Curacao

Sr. Th. Simoons, presidente di J.P.F. kende a pasa su vacacion na Holanda y a obtene su colloquium doctom na Universidad di Amsterdam, a bolbe Curacao atrobe. Na ocasion di su yegada un „bonte avond" a worde duna den Club di J.P.F., unda „Entre Nous" a percura pa e programa. E presentacion aki no tabatin mucho exito. Tononan di e orchestra di baile "The Happy Boys" sinembargo pronto a pone un fin na e pena aki.